

ΟΙ κολυμβητές έρχονται να δώσουν
την ιδιότητα των λειψάνων. Τους
ποταμούς, θα αποφεύγουν δυσάρεστα και
νίστε ανεπαρκή συμβάντα.

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

Η συγχώνευση των ποδοσφαιρικών σωμά-
τειων απέβλεπε λίαν φιλόδοξα αλλά και φιλό-
πολι ενεργειών των ιδρυμάτων αυτών. Κατ'
αυτόν τον τρόπο ελπίζεται ν' αναπτυχθεί επίση-
μως το άθλημα.

ΣΧΟΛΙΟ ΣΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Άπονέψεις της γνώσεως

ΤΟΥ Κ. ΣΤΑΥΡΟΥ ΣΕΡΕΤΗ, καθηγητού

Εκπαιδευτική στην απλότητα
της ή Ευαγγελική διδασκαλία
το θέμα. Στους αντίποδες της
φαινομενικής σκέψης το προ-
τασσόμενο γεγονός της θείας Με-
ταμόρφωσης. Άλλα δυο άπο-
ψεις στο λόγο και στο διανοη-
τικό φαίνεται, τόσο αποκαλύπτει
και σωστό αποδεικνύεται
για την ψυχή του πιστού. Γιατί
η μεταμόρφωση του Σωτήρος
που την ανανήσει της εορ-
τής λατρευτικός σήμερα ή 'Ορ-
θόδοξος Έκκλησία, υπήρξε μια
αποκάλυψη της γνώσεως για
την θεία πραγματικότητα. 'Υ-
πάρξε ένα αποκαλυπτικό γεγο-
νός, που έφανερώσε στους φοβι-
σμένους μαθητές την δόξαν του
απόστολου. Βλέπουν το
πρόσωπο του εναυθροπλισμένου
Λόγου να λάμπει σαν τον ήλιο.
Και τα μάτια αυτού σαν το
αυρό. 'Εκεί, στην κορυφή του
βουνού, Κτίστης και κτίσιμα κα-
ταλαμβάνονται από την ίδια ορα-
τότητα αήλιου.

Κατάληξις, γοητεία, τέρψις,
καρπώση προσηγορίας κυριεύει
της ψυχής των προνομιούχων της
'Απορίας. Και ο Πέτρος, ο πάν-
τοθε θεός και ενδοκρινής δια-
κρινόμενος, έδωκε την απάντη-
ση. 'Εκεί, στην κορυφή του
βουνού, Κτίστης και κτίσιμα κα-
ταλαμβάνονται από την ίδια ορα-
τότητα αήλιου.

Άλλα η μεταμόρφωση και την
Σωτήρος υπογραμμίζει και την
αποκαλύπτει που έχει το αν-
θρώπινο σώμα για την χριστιανική
θεολογία. Όταν ο Κύριος
'Ησυχος μεταμορφώθηκε στο Θα-
βάρ η θεία Του δόξα φανερώθηκε
στο σώμα Του και δια μέσου
του σώματος Του. Με τα υλικά
μέσα τους οι μαθητές είδαν ότι
εντός κατοικεί πάντοτε η πλῆ-
ρωμα της θεότητας σωματωμένη.
'Ετσι η δόξα του Κυρίου δεν
εμφανίζεται μόνον εσωτερική, αλ-
λά και υλική και σωματική. Το
διο συμβαίνει με την δόξα των
δύλων. 'Η μεταμόρφωσις των
μαθητών το γεγονός ότι ο άγια-
σμός του ανθρώπου, η εθώσις
του, δεν είναι κάτι που αφορά
μόνο την ψυχή, αλλά κάτι που
αφορά και το σώμα. ΕΤΟ
σώμα συνδέεται τη ψυχή κατά
την αναλογίαν αυτής μεθεξής.

Σε μας απομένει η απόφασις
για την αλλαγή νοοτροπίας και
ζωής. Σε μας απομένει, άπυ-
κνύοντες επικινδύνους συσχημα-
τισμούς και έκδοσεις, με
ζήλην ήθικην μεταμορφώσι
εορτάσασμε το Μεγάλο Γεγονός.
ΣΤΑΥΡΟΣ Σ. ΣΕΡΕΤΗΣ

της θέσεως, σημειώνει ο Μάρ-
κος ο ομολογητής.

Συνεπώς το ανθρώπινο σώμα
για την χριστιανική ορθόδοξη θε-
ολογία δεν είναι άρνησις. Δεν
είναι το δεσμάριο του νου που
άσπασε για ελευθερία. Δεν εί-
ναι: «σώμα, χιτών ψυχής» κατά
το Πυθαγόρειο επιτάφιο επί-
γραμμα. Ούτε η πτώχη ψυχής
που κεντάει ένα πτώμα του
Μάρκου Αβραάμ. Για την θεία
θεολογία υπάρχει μια άδυσις
σώματος και ψυχής, μια φυσιο-
σωματική ελπίδα. 'Ιδιαίτερος
στο μάτι του 'Απ. Παύλου το
σώμα δεν είναι ο εχθρός που
πρέπει να πολεμηθεί αλλά το
μέσον για να δοσασθί ο Δημι-
ουργός. Θέλει τα σώματά μας
θυσιάν ζώσαν τῷ Θεῷ. Βλέπει
το σώμα σαν ναό του Παναγίου
Πνεύματος.

Η ένδοξη μεταμόρφωσις του
σώματος του Κυρίου στο Θα-
βάρ αποκαλύπτει το αρχέτυπο
κόλλος της ελπίδος. Βέβαια το
απαύσασμα της δόξης του Κυ-
ρίου ήτο μερικό. Δεν ήτο πλῆ-
ρης έκφρασις της δόξης της θείας
φύσεως που ήτο κρυμμένη. Πάν-
τως ήτο μία σαφής μαρτυρία
του Θεού Πατρός για τον μονο-
γενή Υιόν. Μαρτυρία πολύτιμη
για τους θεατές του μεγαλείου
μαθητάς.

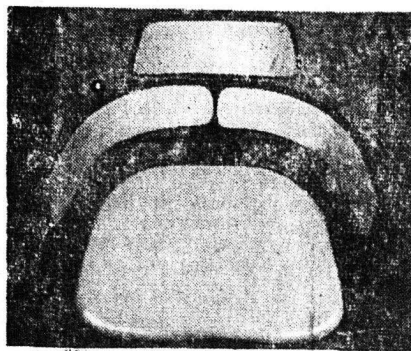
Ακόμη η θεία μεταμόρφωσις
μας δείχνει ποια θα ήτο και η
άνθρωπινη φύσις μας, αν δεν εί-
χε παρεμβληθεί η αμαρτία του
'Αδάμ. Μας υποδεικνύει τι μπο-
ρεί και τι πρέπει να ξαναγίνει
η ανθρώπινη φύσις μας. Και την
ανάγκη της μεταμορφώσεως και
της ανανεώσεως μας τονίζει η
'Αγία Έκκλησία μας με την
προβολή του εκπληκτικού θαύ-
ματος.

Συζητήματα παρορμητικά για
μεταμόρφωσις ψυχής και σώματος
είναι γεμάτη η 'Αγία Γραφή.
'Ε'Ανασκύβει. ε'ε'δύνασθε τὸν
καὶνὸν ἄνθρωπον. ε'Ε'νδύσασθε
τὸν νέον ἄνθρωπον τὸν ἀνακαι-
νούμενον εἰς ἐπίγνωσιν κατ'
εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτὸν. ε'Με-
ταμορφώσθε τὴν ἀνακαινήσει
τοῦ νοῦς ἡμῶν.

Σε μας απομένει η απόφασις
για την αλλαγή νοοτροπίας και
ζωής. Σε μας απομένει, άπυ-
κνύοντες επικινδύνους συσχημα-
τισμούς και έκδοσεις, με
ζήλην ήθικην μεταμορφώσι
εορτάσασμε το Μεγάλο Γεγονός.
ΣΤΑΥΡΟΣ Σ. ΣΕΡΕΤΗΣ



ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΜΕΝΗ ΔΥΝΑΜΗ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟΔΟΣΗ



ΚΑΘΙΣΜΑ ΟΔΗΓΟΥ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ

Όταν οδηγήσετε το τρακτέρ 710 της
JOHN DEERE, θα νοιώσετε στα χέρια
σας συγκεντρωμένη όλη τη δύναμη
του κινητήρα. Πάντα με έφεδρες
δυνάμεις, ο κινητήρας του 710 ξεπε-
ρνά το κάθε εμπόδιο ή τη ζαφνική αύ-
ξηση του φορτίου.

Με υδραυλικό σύστημα αυτόματου
ρυθμίσεως φορτίου και θάδους, με
κιβώτιο 10 συγχρονισμένων ταχυτήτων
και πολύ χαμηλή κατανάλωση
καυσίμου - 162 γραμμάρια ανά
λίτρον και ώραν - το τρακτέρ 710 της
JOHN DEERE δίνει για σας όλη του
τη δύναμη.

Έπισκεφθείτε μας για μία δοκιμαστική
οδήγηση με τρακτέρ 310-510-710 της
JOHN DEERE.

Ανάμεσα σ' αυτά, τα φροντισμένα
τρακτέρ της JOHN DEERE, θα βρείτε
ασφαλώς το κατάλληλο για τις ανάγ-
κες σας, για τα έδαφη σας. Είδη-
κευμένοι συνεργάτες μας θα σας δι-
ώσουν εύχαριστως αντικειμενικές συμ-
βουλές και πληροφορίες.
Και πάντοτε στην διάθεσή σας 7 κινη-
τά συνεργεία μας και μία πλουσιώτα-
τη αποθήκη γνησίων ανταλλακτικών
JOHN DEERE.

Η ΔΥΝΑΜΗ ΤΗΣ JOHN DEERE ΓΙΑ ΣΑΣ



Α.Ε. ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ - ΤΡΑΚΤΕΡ - ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ
ΝΕΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΕΙΑ Λ. ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΚΗΦΙΣΟΥ
ΤΗΛ. 576.611
ΑΘΗΝΑΙ



ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΕΜΠΟΡΙΚΗ Ο.Ε. ΡΗΓΑ ΦΕΡΑΙΟΥ 18, ΠΑΤΡΑΙ, ΤΗΛ. 62-18

ΑΝΤΖΟΥΛΑΤΟΣ
Η ΜΕΓΑΛΗ ΦΙΡΜΑ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΩΡΑΙΟΤΕΡΟ
ΓΑΜΟ
ΓΚΡΕΚΑ

Τό όνειρό σας
ζωγτανεύει
ΜΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΦΙΡΜΑ
ΑΝΤΖΟΥΛΑΤΟΣ
ΓΚΡΕΚΑ

ΛΑΪΚΗ ΑΓΟΡΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
ΓΕΡΜΑΝΟΥ 26 - ΠΑΤΡΑΙ
★
ΜΕΓΑΛΑΙ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ
ΑΝΔΡΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΤΩΝ 160 ΔΡΧ. 120
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΤΟΥΛΑΕΤΤΑΣ ΤΩΝ 160 » 120
ΠΕΔΙΛΑ ΤΟΥΛΑΕΤΤΑΣ ΤΩΝ 160 » 120
ΠΕΡΙΠΛΑΤΟΥ ΤΩΝ 80 » 40
και χιλιάδες άλλα ζεύγη που θα δοθούν σχεδόν δωρεάν
ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ

ΝΕΟΙ ΚΑΙ ΝΕΕΣ

- Ανάγκη υπάρξεως ειδικευμένων ατόμων δημιουργήσε
ο συγχρονισμός των Έλληνικών Έπιχειρήσεων και ή
είσοδος των Ξένων Μεγάλων Έταιριών κατά τα τε-
λευταία χρόνια στο τόπο μας.
- Γι' αυτό, Νέοι και Νέες, που περνάτε την περίοδο της
ανάζητήσεως του επαγγελματικού σας προσανατολι-
σμού, θα βρείτε κάτω από τη Στέγη των Τ. Σ. ΛΟΥΥΤΖΗ
την πολύτιμη μόρφωση από άριστους εκπαιδευ-
τές, ώστε να εξασφαλίσετε μία αύριον επιτυχημένη
σταδιοδρομία, με τη κατάρτιση νέων επαγγελματικών
τομέων.
- Με το ενδεικτικό της Γ' τάξεως Γυμνασίου, οι Νέοι
και Νέες, που αντιλαμβάνονται τη σημασία της πα-
ρουσίας των ειδικευμένων ατόμων στις ώργανωμένες
σημερινές επιχειρήσεις, μπορούν ν' αποκτήσουν τις
γνώσεις, που τους χρειάζονται, εγγραφόμενοι χωρίς
εξετάσεις εις τις Σχολές Τεχνικών Βοηθών ΛΟΥΥΤΖΗ
για την απόκτηση Κρατικού Πτυχίου:
- ΕΡΓΟΔΟΧΟΥ ΔΟΜΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ, που είναι ο κύριος
συνεργάτης του Μηχανικού στη κατασκευή Έργων
Δημόσιων, Δημοτικών, Κοινοτικών ή 'Ιδιωτικών, με
σημαντικές αποδοχές και με μεγάλες προοπτικές έ-
ξελίξεως.
- ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΥ — ΓΕΩΜΕΤΡΗ, που είναι ο τεχνι-
κός βοηθός για υπολογισμούς και μετρήσεις στο γρα-
φείο και στο ύπαιθρο γ'α αποτύπωση Χαρτών, Σχε-
δίων Πόλεων, παρακολούθηση εκτελούμενων Έργων Δη-
μόσιων ή 'Ιδιωτικών με προοπτικές μεγάλων αποδο-
χών.
- ΕΡΓΟΔΟΧΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ,
που είναι ο τεχνικός βοηθός κύριος συνεργάτης του
Μηχανικού στα πάσης φύσεως ηλεκτρολογικά Έργα,
δημόσια και ιδιωτικά, αλλά και ο ελεύθερος επαγγελ-
ματίας για ανάληψη Έργων με μεγάλες προοπτικές έ-
ξελίξεως.
- ΕΡΓΟΔΟΧΟΥ ΜΗΧΑΝΟΥΡΓΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕ-
ΩΝ, που είναι ο κύριος συνεργάτης των Μηχανικών
στις Δημόσιες, Δημοτικές και 'Ιδιωτικές υπηρεσίες
στην έκτελεση των πάσης φύσεως μηχανολογικών κα-
τασκευών, σαν υπάλληλος ή σαν ελεύθερος επαγγελ-
ματίας με άπεριόριστες προοπτικές εξέλιξεως.
- ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ, που με την
απόκτηση του Πτυχίου του τοποθετείται Γ' Μηχανι-
κός σε πλοία ανεξαρτήτου χωρητικότητας με εξέλιξη
σε Α' Μηχανικό, χωρίς βέβαια να του αποκλείεται το
δικαίωμα ν' ασκήση το επάγγελμά του στη ξηρά.
Για την απόκτηση του Πτυχίου αυτού λειτουργεί ή μο-
ναδική Ναυτική Σχολή στη Πελοπόννησο και Δ. Σ.
'Ελλάδα ως Α.Ν.Σ.Μ.Ε.Ν. ΛΟΥΥΤΖΗ και που οι μα-
θηταί εισάγονται κατόπιν εισιτηρίων εξέτασεων.
- Με το απολυτήριο Δημοτικού Σχολείου ή το 'Ενδει-
κτικό της Α' τάξεως Γυμνασίου οι μαθητές εγγρά-
φονται στις Σχολές:
- ΜΗΧΑΝΟΤΕΧΝΙΤΩΝ
- ΗΛΕΚΤΡΟΤΕΧΝΙΤΩΝ

με άπεριόριστες προοπτικές εξέλιξεως στο επάγγελ-
μα, αλλά και εις τη φοίτηση και τούτο διότι, τελειώ-
νοντας τη φοίτησή τους, συνεχίζουν τις σπουδές τους
στις Σχολές Τεχνικών Βοηθών και συνεχώς στις Σχο-
λές 'Υπομηχανικών, έφ' όσον βέβαια το επιθυμούν.

- Πλήρης Κανονισμός με όλες τις απαραίτητες πληρο-
φορίες για τη φοίτηση στις Τ. Σ. ΛΟΥΥΤΖΗ διανεμέ-
ται δωρεάν σ' όποιον τὸν ζητήσει από τη Γραμματεία
της Σχολής, Κορίνθου και 'Αγ. Νικολάου, Πάτραι,
τηλ. 60-70 και 42-88.

«ΣΠΕΣΙΑΛ 7»

ΚΟΡΙΝΘΟΥ 257 & ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ - ΠΑΤΡΑΙ

ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΙΣ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ

ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΤΟΥΛΑΕΤΤΑΣ ΑΠΟ	107
ΠΕΡΙΠΛΑΤΟ ΑΠΟ	47
ΑΝΔΡΙΚΑ ΑΠΟ	97
ΠΑΙΔΙΚΑ ΑΠΟ 2,50 Ο ΠΟΝΤΟΣ	

«Σ Π Ε Σ Ι Α Λ 7»

ΚΟΝΤΗΣ

- ★ ΒΑΠΤΙΣΤΙΚΑ
ΥΠΕΡΟΧΑ ΣΧΕΔΙΑ - ΜΟΔΕΡΝΑ - ΕΚΛΕΚΤΑ
- ★ ΠΑΙΔΙΚΑ
ΣΤΗ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΣΥΛΛΟΓΗ, ΕΤΟΙΜΑ ΚΑΙ
ΠΑΡΑΓΕΛΙΑ
- ★ ΝΥΦΙΚΑ ΦΟΡΕΜΑΤΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ
'Ο Π Τ Α Σ Ι Α' ΑΘΗΝΩΝ
- ★ ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
ΔΙΑ ΓΑΜΟΥΣ ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Γ. ΚΟΝΤΗΣ
ΕΡΜΟΥ 54, ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 46 - 02

Τό Σαασιολιτέ της Πελοποννήσου κρασί

Othello

DRY

ΣΤΕΓΑΝΩΣΕΙΣ

- 'Υπογειών Οικοδομών.
- Ταρτασών και προσόψεων κτιρίων.
- Δεξαμένων και πάσης φύσεως κατασκευών.

ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΕΡΓΩΝ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΟΣ
ΔΙ' ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΩΝ ΣΥΝΕΡΓΕΙΩΝ ΕΠΙ ΕΓΓΥΗΣΙ

ΒΑΤΠΡΟΥΦ

Τεχνικών Γραφείων Ε. ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΑΘΗΝΑΙ: Τηλ. 630.198, 616.473
ΠΑΤΡΑΙ: 49.65, 39.35

'Ο καινούργιος μου φίλος!

Ηρθε από την Γαλλία και ονομάζεται CADY. • Τό πιο μοντέρνο, κομψό
αλλά και ισχυρό μοτοποδήλατο: άνεβαίνει μέχρι 10% κλίσι χωρίς πεντάλ.
'Εχει διπλόν, αυτόματο συμπλέκτη και ισχυρά φρένα MONOBLOC. • Απλού-
στατος χειρισμός, θαυμάσια απόδοσις, μηδαμινή κατανάλωσις: 400 χλμ.
τό γαλλόνι. • Για τὸν περίπατο, για τὴν δουλειά, για τίς έκδρομές, Ένας άχώ-
ριστος, σταθερός και άνεξόδοος σύντροφος.

Cadu

ΝΕΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ: MOBYLETTE HELLAS Ε.Π.Ε., ΕΚΘΕΣΙΣ, ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙ-
ΚΑ, ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ. ΑΘΗΝΑΙ, ΠΑΤΗΣΙΩΝ 55. ΤΗΛ. 810.135 • ΑΝΤΙΠΡΟ-
ΣΩΠΟΙ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΠΑΤΡΩΝ: **ΑΛΕΞ. ΜΑΝΙΑΤΟΠΟΥΛΟΣ Ε. Ε.**
ΠΛΑΤΕΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α' 44 • ΤΗΛ. 56-38

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ

ΑΠΟ 1 ΕΩΣ 20 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

10, 20, 30, 40
ΚΑΙ ΥΠΟΛΟΙΠΑ
50 %

ΑΝΑΣΤΑΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΠΟΥΡΙΤΣΑΣ

ΜΑΙΖΟΝΟΣ 74 - ΠΑΤΡΑΙ